

FISHER & PAYKEL

MODULAARINEN KEITTOTASO USEAN TUOTTEEN KOKOONPANO

PÄÄKEITTOTASOMALLIT

CI905DTTB1, CI764DTTB1, CI604DTTB1, CI392DTTB1, CI905DTTG1,
CI764DTTG1, CI604DTTG1, CI392DTTG1

LISÄKEITTOTASOMALLIT

CIT392DX1, CIT302DX1, CI392DB1, CI302DB1, CI392DG1, CI302DG1

LISÄTUULETINMALLIT

CD13DB1, CD13DG1

KÄYTTÖOPAS

UK IE EU SG

SISÄLTÖ

Turvallisuus ja varoitukset	5
Tuotteen yleiskatsaus	10
Ohjauspaneeli	11
Valikko	12
Aluesuosituks	13
Induktion käyttö	15
Keittoastiat	16
Keittotason asetukset	17
Teppanyakin käyttö	19
Alaspäin poistavan liesituulettimen käyttö	21
Alaspäin poistavan liesituulettimen asetukset	23
Linkkitila	24
Lämpötila-anturin käyttö	25
Virransäästötila	27
Wi-Fi-yhteys	28
Puhdistaminen	29
Alaspäin poistavan liesituulettimen suodattimen puhdistus	30
Vianmääritys	31
Vikakoodit	35
Energiaa koskevat ohjeet (UK IE EU)	36
Valmistajan takuu- ja huolto-opas	38
Asiakaspalvelu	39

Rekisteröinti

Voit rekisteröidä tuotteesi verkkosivustollamme: fisherpaykel.com/register.

⚠ VAROITUS!



Sähköiskuvaara

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

- Älä käytä rikkoutunutta tai haljennutta keittotasoa. Jos keittotason pinta rikkoutuu tai halkeaa, katkaise heti virransyöttö laitteeseen pistorasiasta tai seinäkatkaisimesta ja ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
- Katkaise laitteen virta ennen puhdistusta tai huoltoa.

⚠ VAROITUS!



Tulipalon vaara

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja tai hengenvaaran.

- Rasvaa tai öljyä ruoanlaitossa käytettäessä ruoanlaittoastioita on valvottava jatkuvasti syttymisvaaran vuoksi.
- Älä koskaan yritä sammuttaa paloa vedellä. Katkaise laitteen virta. Peitä liekki esimerkiksi kannella tai palopeitteellä tai käytä kuivaa kemiallista tai vaahtosammutinta.
- Älä säilytä esineitä ruoanlaittotasolla.

⚠ VAROITUS!**Kuumia pintoja**

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa palovammoja.

- Käytön aikana laitteen osat kuumenevat niin paljon, että ne voivat aiheuttaa palovammoja.
- Älä anna kehon, vaatteiden tai muiden kuin sopivien keittoastioiden koskettaa keittopintaa, ennen kuin pinta on jäähtynyt.
- Älä koskaan jätä metallisia esineitä (kuten keittiövälineitä) tai tyhjiä pannuja keittotasolle, sillä ne voivat kuumentua erittäin nopeasti.
- Varo: vartalolla olevat magnetoituvat metalliesineet voivat kuumentua keittotason läheisyydessä. Tämä ei koske kulta- tai hopeakoruja.
- Älä päästä lapsia laitteen lähelle.
- Kattiloiden kahvat voivat olla kuumia. Tarkista, että kattiloiden kahvat eivät mene muiden päällä olevien ruoanlaittoalueiden päälle. Pidä kahvat poissa lasten ulottuvilta.

⚠ VAROITUS!



Viiltohaavojen vaara

Varomaton toiminta saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.

- Keittotason kaapimen erittäin terävä terä tulee näkyviin, kun suojakansi vedetään sisään. Käytä kaavinta erittäin varovasti ja säilytä sitä aina lasten ulottumattomissa.

⚠ VAROITUS!



Terveydelle aiheutuva vaara

Näiden neuvojen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan.

- Tämä laite on sähkömagneettista turvallisuutta koskevien standardien mukainen. Sydämentahdistimia tai muita sähköisiä implantteja (kuten insuliinipumppuja) käyttävien henkilöiden on kuitenkin ennen laitteen käyttöä keskusteltava lääkärin tai implantin valmistajan kanssa ja varmistettava, että sähkömagneettinen kenttä ei vaikuta implantteihin.

LUE JA SÄILYTÄ TÄMÄ OPAS

VAROITUS!

Noudata alla lueteltuja tärkeitä turvaohjeita vähentääksesi tulipalon, henkilövahinkojen tai vaurioiden vaaraa laitteen käytön aikana. Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä.

Asennus

- Pura pakkausmateriaalit keittotasosta.
- Varmista, että pätevä asentaja on asentanut ja maadoittanut laitteen oikein.
- Jos kalusteisiin asennetun laitteen alla on laatikko, varmista, että laatikon sisällön ja laitteen välissä on riittävän suuri tila (2 cm), jotta ilmanvaihto on asianmukainen.

Yleinen käyttö

- Tämä kodinkone on tarkoitettu yksinomaan ruoanvalmistukseen, ei muuhun kotitalouksien, kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
- Poista kaikki tarrat ja etiketit keraamisesta lasista.
- Älä tee laitteeseen muutoksia.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana. Yli kiehuminen aiheuttaa savua ja rasvapitoisten aineiden läikkymistä, joka voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä koskaan käytä laitetta työ- tai säilytystasona.
- Käytä asianmukaisia vaatteita. Laitetta käytettäessä aikana ei saa käyttää väljiä tai roikkuvia vaatteita.
- Älä milloinkaan jätä mitään esineitä tai välineitä laitteen päälle.
- Älä aseta tai jätä magnetoituvia esineitä (kuten luottokortteja ja muistikortteja) tai elektronisia laitteita (kuten tietokoneita ja älypuhelimia) laitteen lähelle, sillä laitteen sähkömagneettinen kenttä saattaa vaikuttaa niihin.
- Säilytys laitteen päällä – Syttyviä materiaaleja ei saa säilyttää keittotasolla tai pintayksiköiden lähellä.
- Älä aseta tai jätä alumiinifoliota keittotason päälle.
- Laitetta ei saa käyttää huoneen lämmittämiseen.
- Älä yritä sammuttaa rasvapaloja vedellä. Tukahduta tuli tai liekki tai käytä kuivaa kemiallista tai vaahtosammutinta.
- Käytä vain kuivia pannutelineitä. Kuumilla pinnoilla olevat kosteat pannutelineet voivat muodostaa höyryä, joka saattaa aiheuttaa palovammoja. Pannuteline ei saa koskettaa kuumia lämmityselementtejä. Älä käytä pyyhettä tai muuta suurta liinaa.
- Sammuta keittotasoa aina käytön jälkeen tässä oppaassa kuvatulla tavalla (eli virtapainikkeella).
- Älä käytä kattilantunnistustoimintoa keittoalueiden virran katkaisemiseen, kun poistat kattilan.
- Älä puhdistaa keittotasoa höyrypuhdistimella.
- Älä aseta tai pudota painavia esineitä keittotasolle.
- Älä käytä kattiloita, joissa on särmikkäät reunat, sillä ne voivat naarmuttaa lasia.
- Älä seiso keittotason päällä.
- Älä käytä keittotason puhdistamiseen hankaavia tai muita karkeita tai naarmuttavia puhdistusaineita, sillä ne voivat naarmuttaa keittotason pintaa.
- Älä käytä keittotasoa ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

- Älä käytä rikkoutunutta keittotasoa. Jos keittotaso on rikki, puhdistusliuokset ja roiskeet voivat tunkeutua keittotason sisälle ja aiheuttaa sähköiskun vaaran. Ota heti yhteys pätevään asentajaan.
- VAROITUS: Ruoanvalmistusta on valvottava. Lyhytkestoista ruoanvalmistusta on valvottava jatkuvasti.

Lapsiturvallisuus

- Älä anna lasten leikkiä laitteella, istua tai seistä sen päällä tai kiivetä sen päälle.
- Älä säilytä laitteen yläpuolella olevissa kaapeissa lapsia kiinnostavia esineitä. Keittotasolle kiipeävät lapset voivat loukkaantua vakavasti.
- Älä jätä lapsia yksin tai ilman valvontaa alueelle, jossa laite on käytössä. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneitä tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Puhdistaminen

- Puhdista keittotaso varovasti. Jos käytät märkää sientä tai liinaa kuumalle keittoalueelle läikkyneiden aineiden poistamiseen, höyry voi aiheuttaa palovammoja. Jotkin puhdistusaineet voivat tuottaa haitallisia höyryjä, jos niitä käytetään kuumilla pinnoilla.

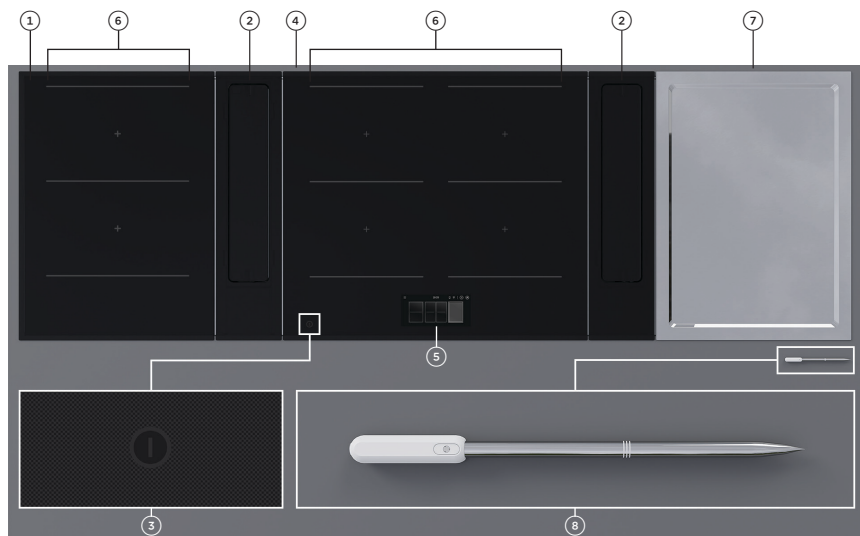
Huoltaminen

- Älä korjaa tai vaihda laitteen mitään osaa, ellei käyttöoppaassa erikseen niin suositella. Kaikki muu huolto tulee antaa Fisher & Paykelin koulutettaman ja tukeman huoltoteknikon tai pätevän henkilön tehtäväksi.
- Ainoastaan pätevä sähköasentaja saa vaihtaa vahingoittuneen virtajohdon.
- Jos laitteessa on toimintahäiriö, se näyttää hälytyskoodin: merkitse ensin hälytyskoodi muistiin (katso tämän oppaan kohta 'Vikakoodit') ja ota sitten yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai asiakaspalveluun huollon järjestämiseksi. Älä käytä laitetta ennen kuin valtuutettu Fisher & Paykel -huoltoasentaja on korjannut sen.

Standardien mukaiset vaatimukset

- Tämä induktiokeittotaso tuottaa ja käyttää ISM-taajuuksista energiaa, joka lämmittää ruoanlaittoastioita sähkömagneettisen kentän avulla. Keittotaso on testattu, ja se täyttää ISM-laitteita koskevien FCC-sääntöjen osan 18 vaatimukset. Tämä induktiokeittotaso täyttää FCC:n asuinrakennusten muille sähkölaitteille aiheutuvien häiriöiden minimoimista koskevat vaatimukset. Induktiokeittotasot voivat häiritä televisio- tai radiosignaalia. Jos häiriöitä esiintyy, käyttäjän on pyrittävä korjaamaan häiriöt:
 - siirtämällä radion tai television vastaanottoantennia
 - suurentamalla keittotason ja vastaanottimen välistä etäisyyttä
 - kytkemällä vastaanotin eri pistorasiaan kuin induktiokeittotaso.

TUOTTEEN YLEISKATSAUS

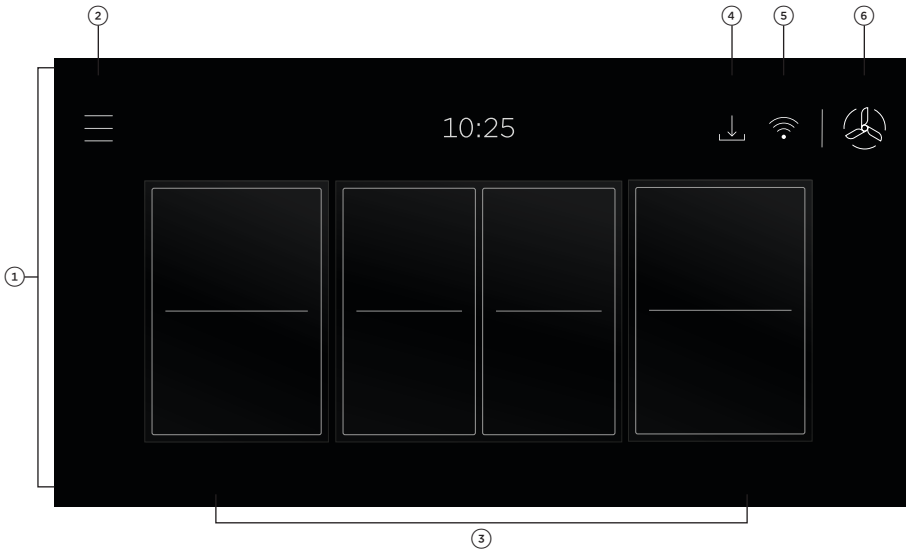


Ohjeellinen keittotason asettelu, jossa on pää- ja lisäinduktiomoduulit, alaspäin poistava liesituuletin ja teppanyaki.

Ominaisuudet ja lisävarusteet

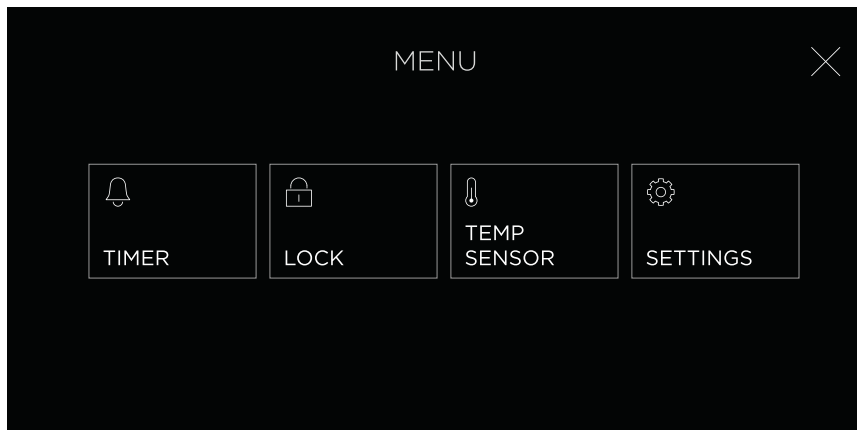
- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| ① Lisäinduktiokeittotaso | ⑤ Keittotason säätimet |
| ② Lisätuuletin (alaspäin poistava) | ⑥ Keittoalueet |
| ③ Virtapainike | ⑦ Teppanyaki-keittotaso |
| ④ Pääinduktiokeittotaso | ⑧ Lämpötila-anturi |

OHJAUSPANEELI



Ohjauspaneeli

① Kosketusnäyttö	Käytä näyttöä keittoalueiden, tuulettimen ja asetusten ohjaamiseen.
② Valikko	Paina tätä päästäksesi lisäominaisuuksiin ja asetuksiin.
③ Keittoalueen valitsimet	Paina tätä valitaksesi keittoalueet ja säätääksesi alueen asetuksia.
④ Päivitysten ilmaisin	Syttyy, kun päivitys on saatavilla.
⑤ Wi-Fi-ilmaisin	Syttyy, kun Wi-Fi-yhteys on muodostettu.
⑥ Tuuletus	Paina tätä päästäksesi tuuletuksen säätimiin ja asetuksiin.



Valikko

AJASTIN		Käytä ajastinta kypsennysaikojen seuraamiseen. Voit käyttää ajastinta milloin tahansa, vaikka et käyttäisi keittoalueita.
LUKITUS		Lukitsee säätimet tahattoman käytön estämiseksi. Kun se on lukittu, hallintalaitteet eivät reagoi, eikä keittotaso käynnisty. Avaa lukitus painamalla pitkään  -painiketta.
LÄMPÖTILA-ANTURI		Lämpötila-anturin avulla voit tarkkailla kypsennystä tai saada ilmoituksen, kun tietty lämpötila on saavutettu.
ASETUKSET		Säädä asetukset mieltymystesi mukaan tai määritä Wi-Fi-yhteys. Katso 'Wi-Fi-yhteys'.

ALUESUOSITUKSET

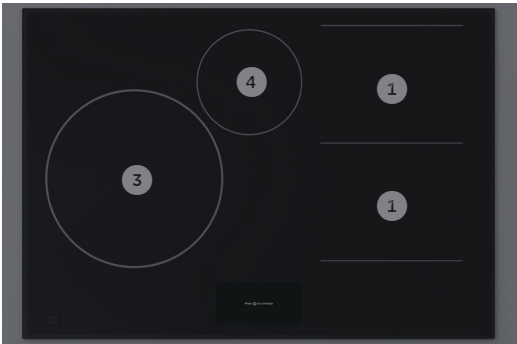
Ensisijaiset keittotasomallit



CI905DTTB1
CI905DTTG1



CI392DTTB1
CI392DTTG1



CI764DTTB1
CI764DTTG1



CI604DTTB1
CI604DTTG1

ALUE	VYÖHYKKEEN HALKAISIJA	TEHOA	TEHON LISÄYS	SUOSITELTU VÄHIMMÄISPUTAN KOKO
①	Smartzone: 220x184mm	2100 W	3700 W*	120mm
	Silloitettu smartzone	3700 W	- **	250mm
②	Sisäinen vyöhyke: 180mm	1850 W	3000 W*	125mm
	Kaksoisalue: 260mm	2600 W	5500 W*	250mm
③	260mm	2600 W	3700 W*	180mm
④	145mm	1400 W	2200 W*	120mm

* Maksimiteho, kun Power Boost on asetettu

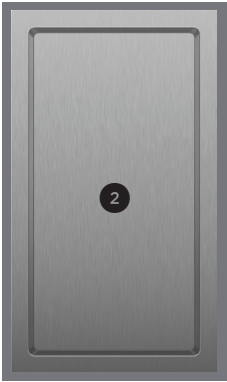
** Power Boost ei ole käytettävissä, kun keittoalueet on silloitettu.

ALUESUOSITUKSET

Lisäkeittotasomallit



CIT392DX1



CIT302DX1



CI392DB1 / G1
CI302DB1 / G1

ALUE	VYÖHYKKEEN HALKAISIJA	TEHOA	TEHON LISÄYS	SUOSITELTU VÄHIMMÄISPUTAN KOKO
①	267x416mm	1400 W	-	-
②	193x416mm	1400 W	-	-
③	Smartzone: 220x184mm	2100 W	3700 W*	120mm
	Silloitettu smartzone	3700 W	-**	250mm

* Maksimiteho, kun Power Boost on asetettu

** Power Boost ei ole käytettävissä, kun keittoalueet on silloitettu.

INDUKTION KÄYTTÖ

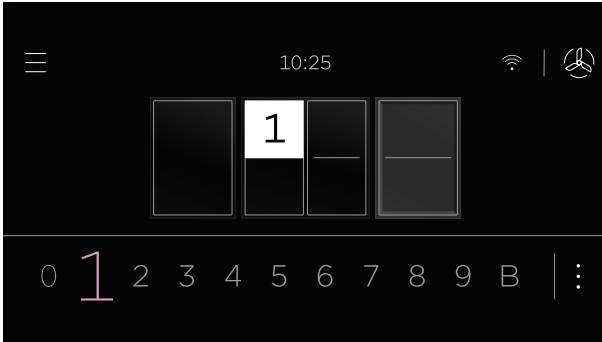
Nosta aina keittoastioita, kun siirrät niitä keittotason päällä, sillä vetäminen tasoa pitkin voi naarmuttaa lasipintaa tai keittoastioita.

Varmista, että keittoastiat ovat keittoaluemerkintöjen sisällä. Keittotason etuosaan asetetut kuumat keittoastiat voivat aiheuttaa säätimien ylikuumenemisen.

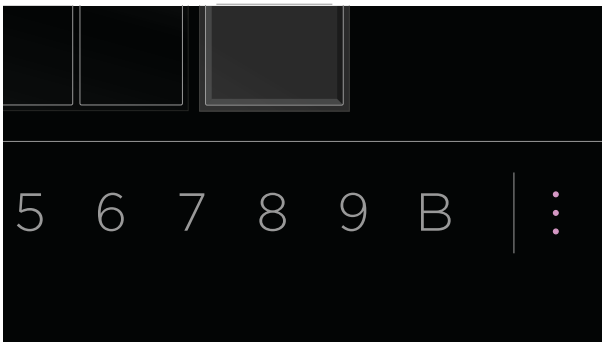
Suuremmille keittoastioille suosittelemme taka-alueiden tai alueparien käyttöä. Katso lisätietoja aluepareista kohdasta 'Keittotason asetukset'.



1. Aseta keittoastia keittoalueelle ja valitse vastaava alue näytöltä.



2. Aseta tehotaso valitsimella. Valitse 0, jos haluat poistaa keittoalueen käytöstä.



3. Avaa keittotason asetukset painamalla $\vdots$ -painiketta. Lisätietoja on kohdassa 'Keittotason asetukset'.

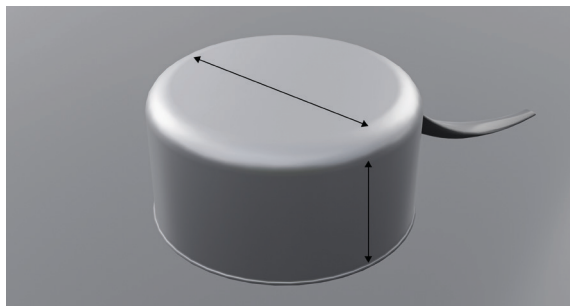
Yhteensopivat keittoastiat

Käytä induktiokeittotasolle soveltuvia keittoastioita, joissa on sileä, tasainen pohja ja jotka ovat samankokoisia kuin keittoalue. Näin varmistetaan keittotason optimaalinen suorituskyky.

Induktiokeittotasolle soveltuvat keittoastiat, joissa on magneettinen pohja tai keskiö:

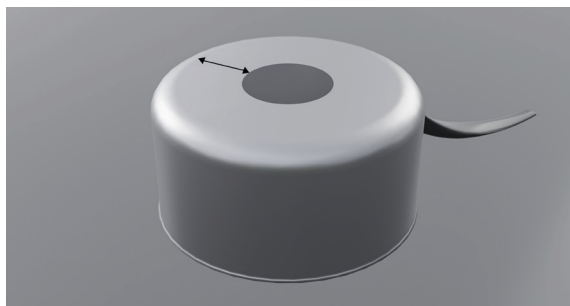
- Ruostumaton teräs
- Emaloitu teräs
- Hiiliteräs
- Emaloitu valurauta
- Valurauta
- Alumiini ja kupari, jossa on magneetoiva pohja.

Jos keittoastia ei ole yhteensopiva tai sitä ei tunnisteta,  vilkkuu näytössä.



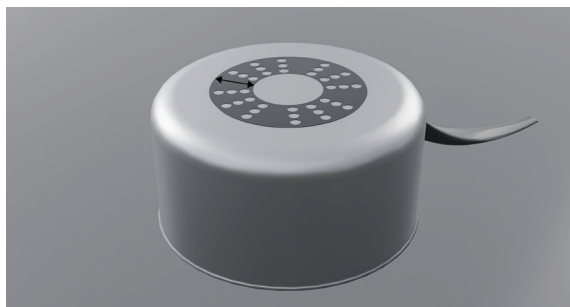
Nopein lämpeneminen

Korkea magneettipitoisuus varmistaa tasaisen lämmitysalueen keittoastian pohjassa ja sivuilla.



Keskinopea lämpeneminen

Keskisuuri magneettipitoisuus pienentää lämmitysaluetta ja johtaa hitaampaan lämpenemiseen.

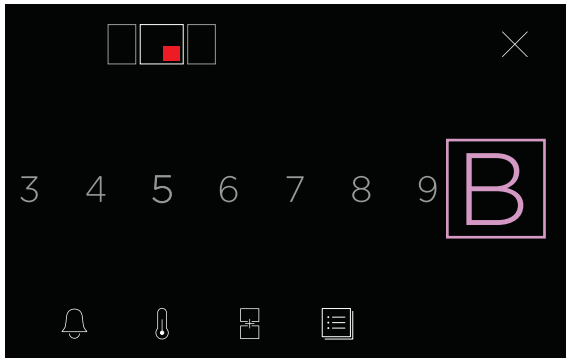


Hidas lämpeneminen

Rajallinen magneettipitoisuus johtaa hyvin hitaaseen lämpenemiseen.

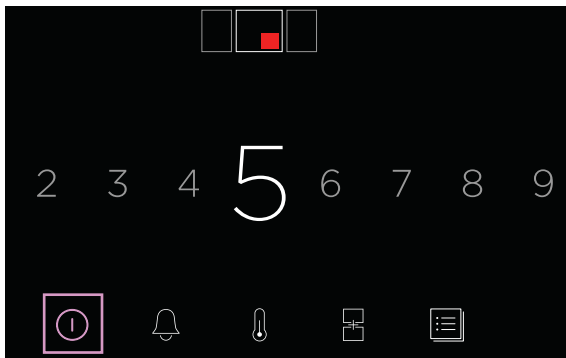
KEITTOTASON ASETUKSET

Keittotason asetuksissa on ominaisuuksia ja säätöjä tietyille keittoalueille. Keittoalueen karttailmaisin näyttää, mitä keittoaluetta säädetään. Palaa ohjauspaneelin aloitusnäyttöön painamalla □□□ tai X .



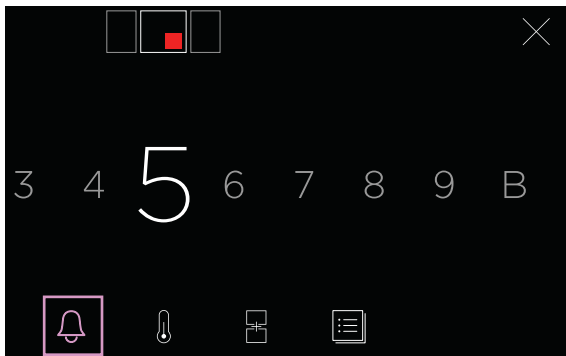
BOOST-TOIMINTO

Kytkee erityisen suuren tehon enintään 10 minuutiksi. Ihanteellinen nopeaan veden keittämiseen. Ei käytettävissä aluepareilla.



VIRTAPAINIKE

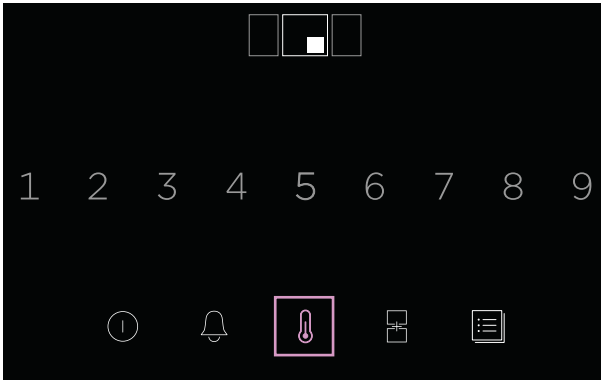
Poistaa valitun alueen käytöstä ja peruuttaa alueasetukset.



ALUEAJASTIN

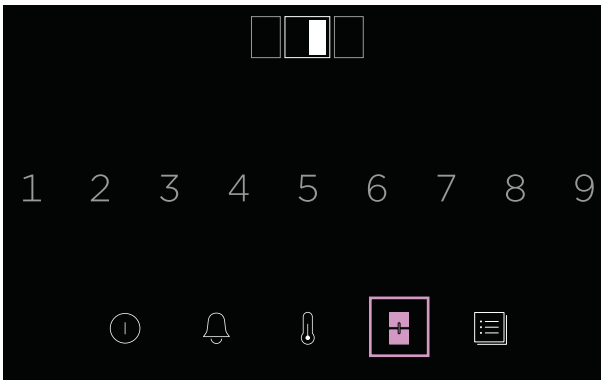
Asettaa yksilöllisen ajastimen valitulle keittoalueelle. Tämä ei sammuta keittoaluetta.

KEITTOTASON ASETUKSET



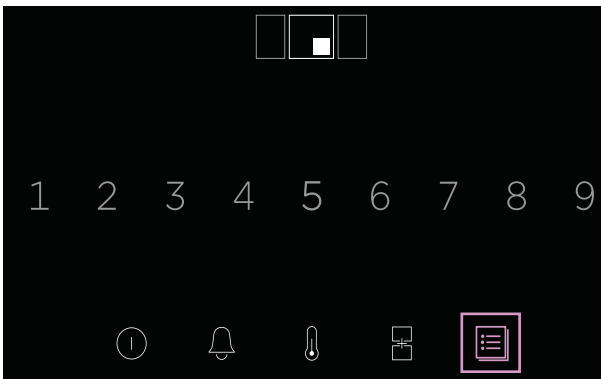
LÄMPÖTILA-ANTURI

Lämpötila-anturin avulla voit tarkkailla tietyn keittoalueen lämpötilaa, saada ilmoituksen, kun tietty lämpötila on saavutettu, tai säätää alueasetuksia nesteiden pitämiseksi asetetussa lämpötilassa.



SMARTZONE-ALUEPARI

Yhdistä etu- ja takakeittoalueet suureksi keittoalueeksi, jolla on yksi lämpötilan säädin. Tämä asetus ei ole käytettävissä, jos alue on jo käytössä.



KYPSENNÄ MENETELMÄN MUKAAN

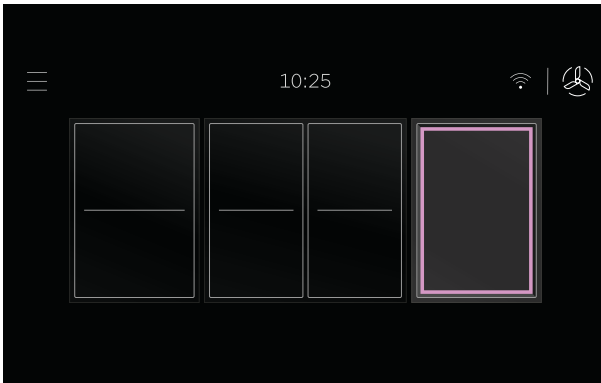
Tästä pääset keittotoimintoihin ja erikoistoimintoihin, joita ovat esimerkiksi TYHJIÖKYSENNYS, HAUDUTUS, SULATUS ja LÄMPIMÄNÄPITO.

TEPPANYAKIN KÄYTTÖ

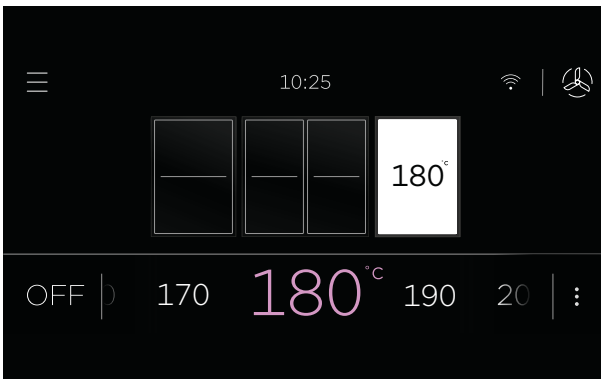
Teppanyakilla voit valmistaa ruokaa suoraan koko teppanin pinnalla tai vain sen puolikkaalla, jolloin lämpötilaa voidaan säätää tarkasti.

Ennen kuin käytät teppanyakia ensimmäistä kertaa, puhdista se kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella ja kuumenna se sitten 220 °C:seen 30 minuutiksi käyttämällä aluepareja (oletus). Anna jäähtyä, kunnes H ei enää näy näytössä. Teppanyakista voi kuulua naksahdusta, ja siitä voi tulla myös hajua. Tämä on normaalia.

Kypsennyksen aikana huolehdi siitä, että välineitä liikutetaan teppanyakilla teräspinnan syiden suuntaisesti.



1. Valitse teppanyaki painamalla. Jos haluat käyttää yksittäistä aluetta, katso 'Keittotason asetukset'.

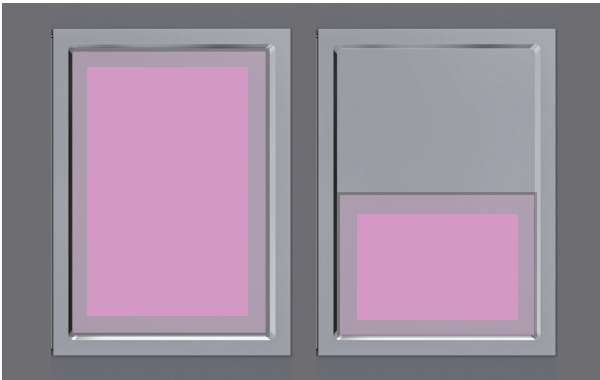


2. Aseta haluttu lämpötila vierittämällä.

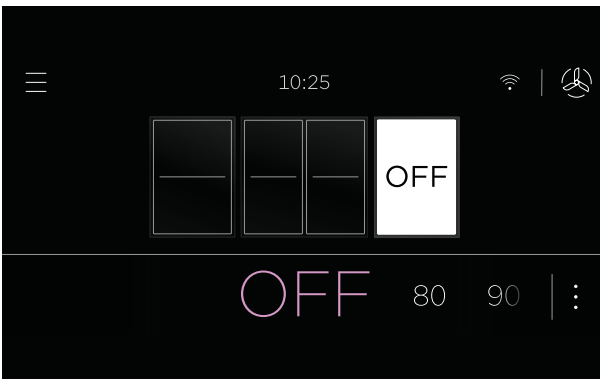
TEPPANYAKIN KÄYTTÖ



3. Odota, että teppanyaki lämpenee. Näytössä näkyy vuorotellen nykyinen ja haluttu lämpötila lämpenemisen aikana.

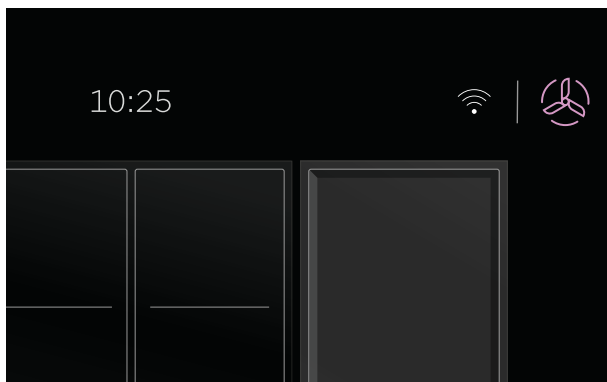


4. Aseta kypsennettävä ruoka aktiivisen teppanyaki-alueen keskelle. Siirrä kypsennetty ruoka vyöhykkeen reunoille pitääksesi sen lämpimänä.



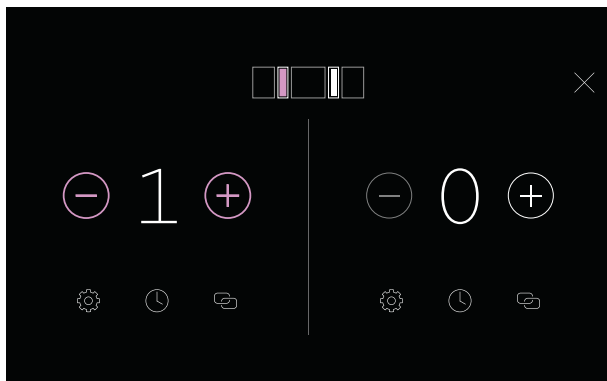
5. Kytke teppanyaki pois päältä painamalla OFF-painiketta.

ALASPÄIN POISTAVAN LIESITUULETTIMEN KÄYTTÖ

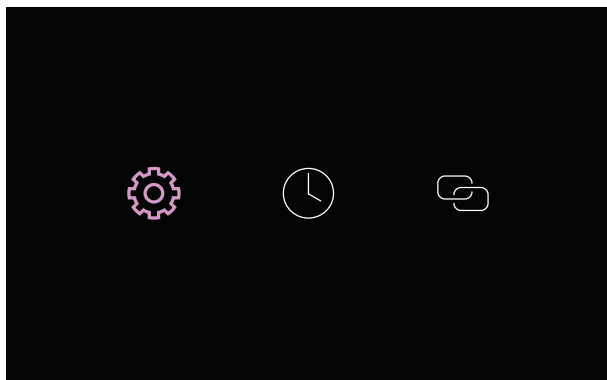


1. Avaa tuulettimenkansi painamalla sitä kevyesti.

Paina  -painiketta päästäksesi tuuletuksen säätimiin.

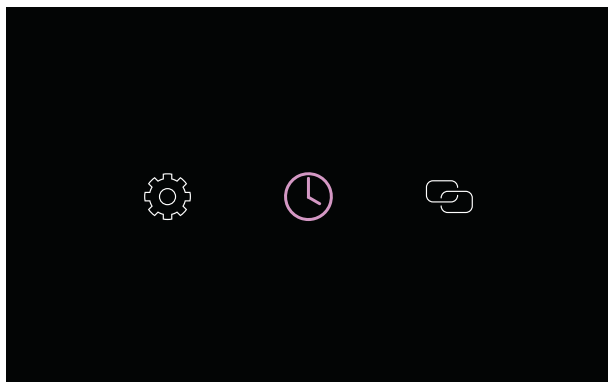


2. Säädä tuulettimen nopeutta painamalla - tai -painiketta. Käytettävissä on viisi nopeusasetusta ja **BOOST-TOIMINTO**. Painamalla pitkään - tai -painiketta voit valita suoraan 0-asetuksen tai **BOOST-TOIMINNON**.



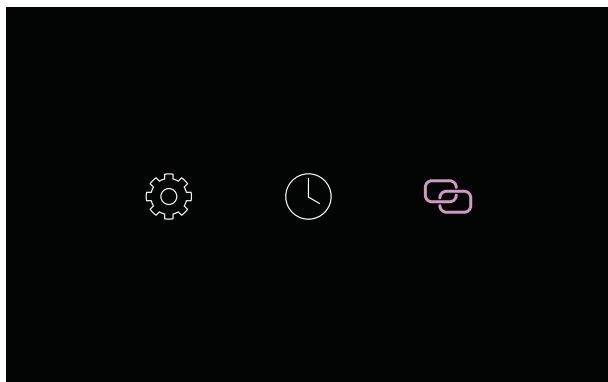
3. Avaa asetusvalikko painamalla -painiketta. Lisätietoja on kohdassa 'Alaspäin poistavan liesituulettimen asetukset'.

ALASPÄIN POISTAVAN LIESITUULETTIMEN KÄYTTÖ

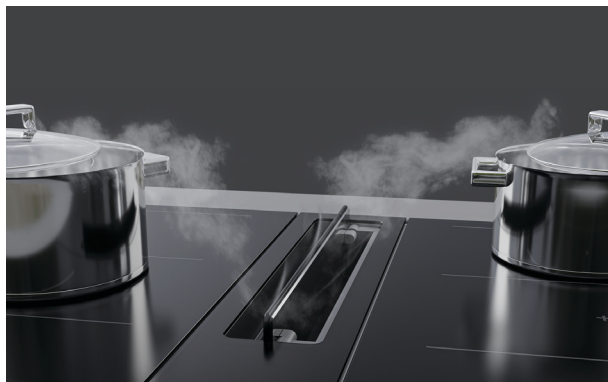


4. Paina -painiketta käynnistääksesi tai pysäyttääksesi **VIIVÄSTETTY SAMMUTUS**-ajastimen. Paina ja pidä painettuna säätääksesi viiveen kestoa.

Jos **LINKKITILA** on päällä, ajastin käynnistyy, kun linkitetyt alueet kytketään pois päältä.



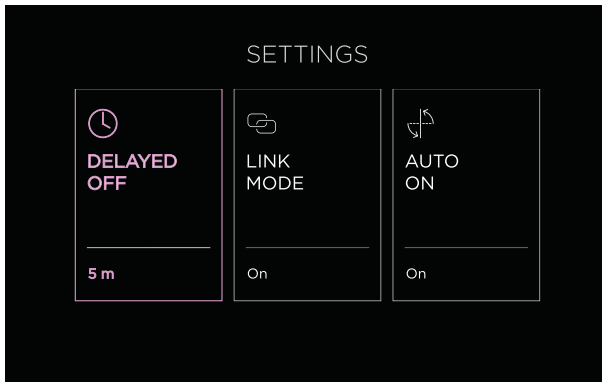
5. Paina -painiketta kytkeäksesi Linkkitilan **PÄÄLLE / POIS PÄÄLTÄ** kypsennyksen aikana.



6. Alaspäin poistava liesituuletin soveltuu käytettäväksi vain sen vieressä olevien keittoalueiden kanssa.

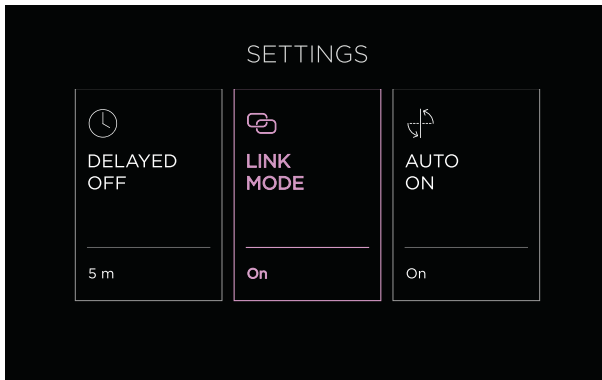
Jos käytät isoa kattilaa, kallista sen kantta, jotta höyry suuntautuu alaspäin poistavaan liesituulettiin.

ALASPÄIN POISTAVAN LIESITUULETTIMEN ASETUKSET



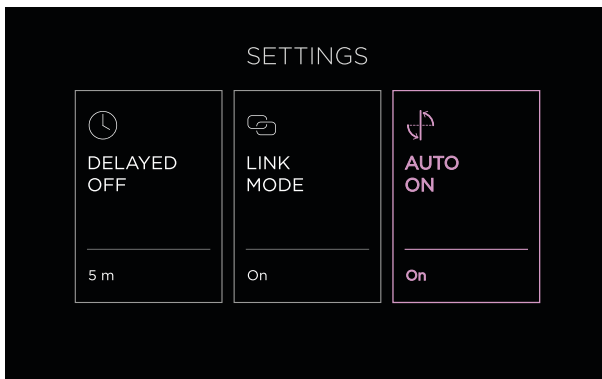
VIIVÄSTETTY SAMMUTUS

Määritä tuuletuksen kesto, kun **VIIVÄSTETTY SAMMUTUS** on aktivoitu tai linkitetyt alueet on poistettu käytöstä.



LINKKITILA

Aseta tuuletin kytkeytymään automaattisesti päälle ja säätymään viereisille alueille, kun keittotaso kytketään päälle ja alaspäin poistavan liesituulettimen kansi on auki.



AUTOMAATTINEN KÄYNNISTYS

Aseta tuuletin kytkeytymään päälle, kun alaspäin poistavan liesituulettimen kansi avataan.

Tämä ominaisuus mahdollistaa yhteensopivien Fisher & Paykel -keittotasojen yhdistämisen yhteensopivien Fisher & Paykel -liesituulettien kanssa. Kun pariliitos on muodostettu, liesituulettimen valot, tuulettimen nopeus ja asetukset voidaan ohjata keittotason käyttöliittymästä.

Automaattinen päälle/pois:

Linkkitilan asetusten perusteella keittotaso käynnistää tuulettimen automaattisesti, kun jokin keittoalue aktivoituu, ja sammuttaa tuulettimen, kun kypsennys on valmis. Se myös säätää valon päälle tai pois päältä keittotason toiminnan mukaan ja sisältää automaattisen viiveen sammutustoiminnon, joka jatkaa ruoanlaittohajujen poistamista käytön jälkeen.

Manuaalinen ohitus:

Auto-toimintoa voidaan säätää manuaalisesti milloin tahansa muuttaaksesi tuulettimen tai valon asetuksia käyttäjän mieltymysten mukaan. Nämä ensisijaiset asetukset voidaan tallentaa uusiksi oletusasetuksiksi, jotka säätyvät automaattisesti aina, kun keittotaso käynnistetään.

Rangehood-liitäntä:

Saat lisätietoja linkkitilan ja liesituulettimen yhdistämisestä kytkemällä keittotason päälle, seuraamalla käyttöliittymän ja liesituulettimen käyttöoppaan ohjeita.

LÄMPÖTILA-ANTURIN KÄYTTÖ

Anturin avulla voit **SEURATA LÄMPÖTILAA**, **SAAVUTTA**A TAVOITELÄMPÖTILAN tai **YLLÄPITÄÄ** lämpötilan, mikä varmistaa lämpötilan tarkan hallinnan. Lataa anturi ennen käyttöä.

SEURAA

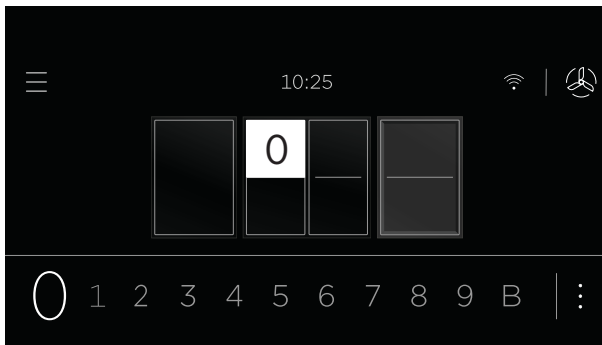
Työnnä anturi ruokaan tai nesteeseen sisälämpötilan seuraamiseksi.

SAAVUTA

Työnnä anturi ruokaan tai nesteeseen halutun sisälämpötilan saavuttamiseksi. Anturi ilmoittaa, kun ruoka tai neste saavuttaa tavoitelämpötilan, jotta voit kytkeä keittoalueen pois päältä. Anturi ei kytke keittoaluetta pois päältä.

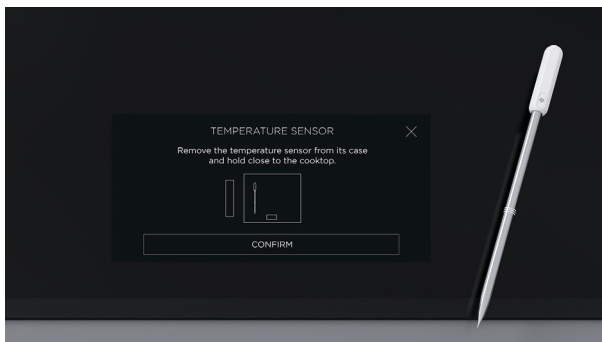
YLLÄPIDÄ

Anturi ylläpitää nesteen asetetun lämpötilan.



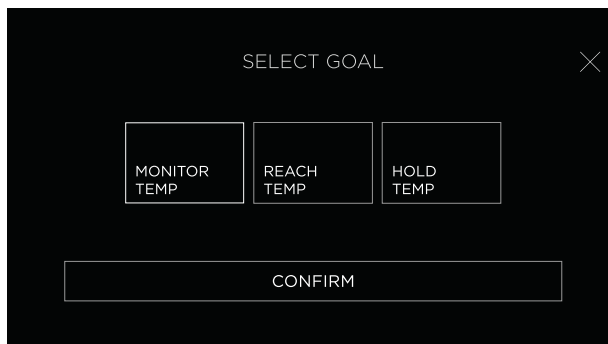
1. Valitse keittoalue.

Paina -painiketta päästäksesi keittotason asetuksiin.



2. Paina -painiketta. Pidä anturia keittotason lähellä ja muodosta yhteys painamalla **VAHVISTA** -painiketta.

LÄMPÖTILA-ANTURIN KÄYTTÖ



3. Valitse tavoite ja noudata näyttöön tulevia ohjeita.

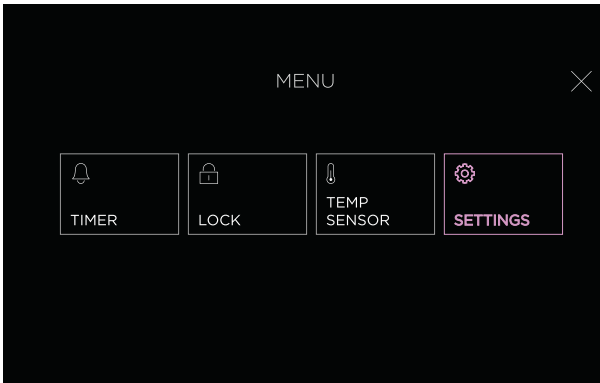
VIRRANSÄÄSTÖTILA

Virransäästötila vähentää keittotason energiankulutusta sen ollessa valmiustilassa.

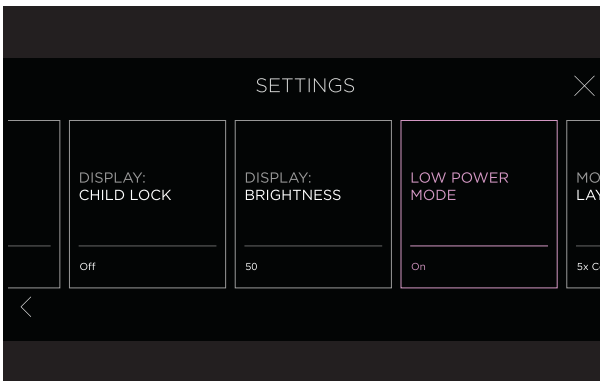
Keittotaso siirtyy virransäästötilaan 20 minuutin kuluttua, jos keittoalueita ei ole aktiivisina ja ohjauspaneelia ei ole käytetty. Keittotaso käynnistyy välittömästi, jos käynnistät sen 20 minuutin kuluessa valmiustilasta, mutta virran palautuminen voi kestää jopa 40 sekuntia virransäästötilassa, ellei laitetta ole yhdistetty Wi-Fi-verkkoon.

Keittotaso kuluttaa enemmän energiaa, kun se on yhdistetty Wi-Fi-verkkoon.

Virransäästö tilan kytkeminen PÄÄLLE / POIS PÄÄLTÄ



1. Valitse ASETUKSET-kohta valikosta.



2. Valitse VIRRANSÄÄSTÖTILA ja määritä se haluamallasi tavalla.

WI-FI-YHTEYS

Keittotaso voidaan liittää kodin langattomaan verkkoon, ja voit valvoa sitä etänä sovelluksen avulla.

Yhdistä keittotaso varmistaaksesi, että se pysyy ajan tasalla uusimmilla ohjelmistoilla ja ominaisuuksilla.

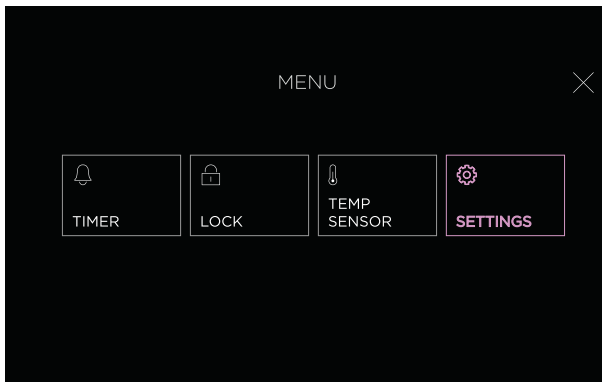
Aloittaminen

- Varmista, että kotisi Wi-Fi-verkko on kytketty päälle.
- Saat vaiheittaisia ohjeita sekä laitteeseen että mobiililaitteeseen.
- Yhteyden muodostaminen keittotasoon voi kestää 10 minuuttia.
- Katso sovelluksesta lisää ohjeita ja vianmääritystiedot.

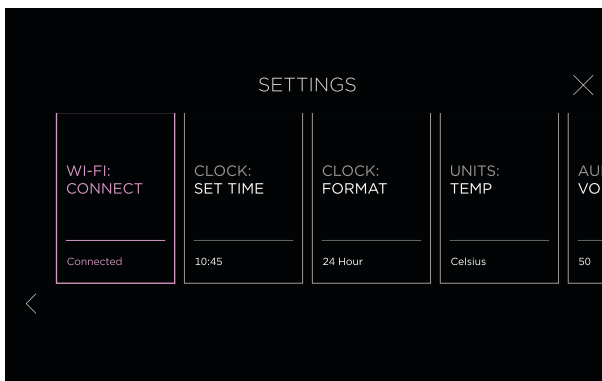
Mobiililaitteessa:

- ① Lataa sovellus. Skannaa QR-koodi tai siirry osoitteeseen www.fisherpaykel.com/connect
- ② Rekisteröidy ja luo tili.
- ③ Lisää laitteesi ja muodosta Wi-Fi-yhteys.

Yhdistäminen kodin Wi-Fi-verkkoon



1. Valitse **ASETUKSET**-kohta valikosta.



2. Valitse **WI-FI-YHTEYS** ja noudata näytön ohjeita.

Pinnat

Pyyhi kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Kuivaa puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

Keittotason lasi

Jos tarvitaan lisäpuhdistusta, käytä keittotason puhdistusainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti. Suosittelemme lukitsemaan säätimet, jos puhdistat niiden läheltä.

Emme suosittele seuraavien puhdistusaineiden käyttöä, sillä ne voivat aiheuttaa vahinkoa:

- muoviset tai ruostumattomasta teräksestä valmistetut hankaustyyny
- hankaavat, liuottavat kodinpuhdistusaineet
- happamat tai emäksiset puhdistusaineet
- käsienpesunesteet tai saippua
- ruostumattoman teräksen puhdistus- tai kiillotusaineet
- pyykinpesu- tai desinfiointiaineet.

Sormenjäljet, tahrat, pyörrejäiljet ja muut kuin sokeripitoiset roiskeet

Levitä keittotason puhdistusainetta ja pyyhi sitten kostealla liinalla. Kuivaa puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla tai paperipyyhkeellä.

Yli kiehuneet ja sulaneet aineet sekä kuumat sokeripitoiset roiskeet

Poista nämä välittömästi lasikaapimella, mutta varo keittoalueen kuumia pintoja.

- ① Lukitse säätimet tai sammuta keittotaso.
- ② Pidä kaavinta 30 asteen kulmassa ja siirrä roiskeet keittotason viileälle alueelle.
- ③ Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla tai paperipyyhkeellä.

Teppanyaki

Puhdista teppanyaki jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta sen ulkonäkö pysyy siistinä. Noudata ruostumattoman teräksen hyvän suuntaa puhdistaessasi tai käyttäessäsi lastaa.

Kun teppanyaki on vielä lämmin:

- ① Poista roskat ja ylimääräinen öljy lastalla ja paperipyyhkeellä.
- ② Kaada pinnalle 150 ml vettä ja mietoa pesuainetta ja anna liota 5–10 minuuttia. Poista pinttyneet jäämät tarvittaessa lastalla.
- ③ Poista ylimääräinen neste paperipyyhkeellä tai pehmeällä liinalla ja pyyhi puhtaaksi.

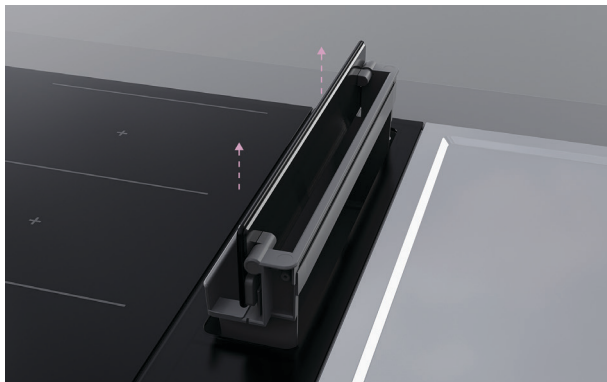
Lämpötila-anturi

Pese kuumassa vedessä miedolla pesuaineella ja kuivaa sitten huolellisesti puhtaalla liinalla. Säilytä anturia kotelossaan viileässä, kuivassa paikassa.

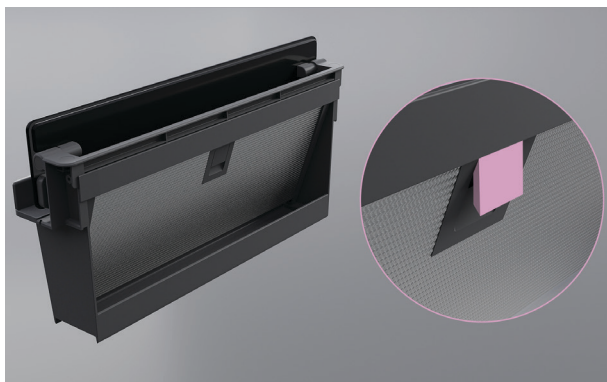
- Odota, että anturi jäähtyy ennen puhdistusta. Älä upota sitä kylmään veteen heti kypsennyksen jälkeen.
- Älä laita astianpesukoneeseen.

ALASPÄIN POISTAVAN LIESITUULETTIMEN SUODATTIMEN PUHDISTUS

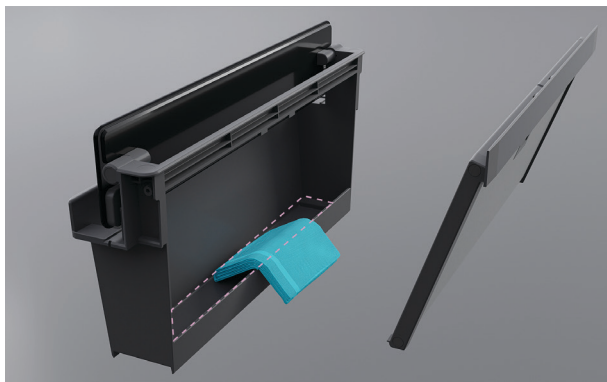
Puhdista suodatin säännöllisesti optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi.



1. Avaa alaspäin poistavan liesituulettimen kansi. Nosta suodatinkotelo kannesta päästäksesi käsiksi suodattimeen ja kammioon. Puhdista kammio kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.



2. Irrota verkkosuodatin ja puhdista se kuumassa vedessä miedolla pesuaineella tai astianpesukoneessa.



3. Puhdista suodatinkotelo liinalla käyttäen kuumaa vettä ja mietoa pesuainetta. Kiinnitä sitten suodatin ja laske se takaisin alas paikalleen. Älä laita suodatinkotelo astianpesukoneeseen.

Yleinen käyttö

Miksi keittotasoni ei käynnisty?

- Ei virtaa. Varmista, että keittotaso on kytketty virtalähteeseen ja kytketty päälle seinästä.
 - Tarkista suojakatkaisin tai selvitä, onko kotonasi tai alueellasi sähkökatko. Jos keittotaso ei vieläkkään käynnisty, soita asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltokeskukseen.
-

Miksi säätimet eivät toimi näytön ollessa päällä?

- Säätimet lukitaan, kun  on näytössä. Avaa lukitus painamalla näyttöä pitkään.
 - Alueet ovat vielä kuumia tai **VIIVÄSTETTY SAMMUTUS** on kesken. Ota säätimet käyttöön painamalla -painiketta.
 - Keittotaso on esittelytilassa. Soita asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltokeskukseen.
-

Miksi säätimiä on vaikea käyttää?

- Kosteutta tai öljyä säätimissä. Kuivaa ne liinalla ja yritä uudelleen.
 - Painat säätimiä sormen kärjellä. Käytä sen sijaan sormenpäätä.
-

Miksi keittotasoni pitää huminaa korkealla lämmöllä ja BOOST-TOIMINNOLLA?

Tämä on normaalia induktiossa. Äänen pitäisi hiljentyä tai loppua, kun pienennät lämpöasetusta.

Miksi näyttö muuttuu mustaksi?

Keittotaso on ylikuumentunut sen etuosaan sijoitettujen keittoastioiden vuoksi. Poista astiat tai siirry takaosan keittoalueille. Anna säätimien jäähtyä.

Miksi en voi valita haluamaani lämpöasetusta?

- Keittotaso on maksimiteholla. Pienennä muiden alueiden lämpöasetuksia.
 - Keittotason tai teppanyakin tehoa on pienennetty ylikuumenemisen estämiseksi. Anna jäähtyä.
 - **BOOST** ei ole käytettävissä keittoalueparien kanssa.
-

Miksi seiniin ja kaapistoon muodostuu kondensaatiota?

Tämä on normaalia induktiossa. Sen energiatehokas tekniikka tarkoittaa, että lämpö haihtuu mahdollisimman vähän ympäröiville pinnoille. Pinnat pysyvät viileinä, ja ruoanlaitosta tuleva höyry tiivistyy niihin.

Käynnistä alaspäin poistava liesituuletin heti, kun kytket keittoalueen päälle, ohjaa höyryä kattilankansilla alaspäin poistavaa liesituuletinta kohti ja pyyhi kondensoitunut vesi tarpeen mukaan.

Miksi keittotaso sammuu yllättäen?

- Turvallisuussyistä tapahtuva aikakatkaistu. Keittotaso kytkee keittoalueen automaattisesti pois päältä, jos se jää toimimaan pitkäksi aikaa ilman, että tehotasoa muutetaan. Mitä alhaisempi asetus, sitä kauemmin keittoalue on päällä.
 - Näytön suojaus. Keittotaso sammuu suojaten näyttöä, jos se ylikuumenee. Katso 'Induktion käyttö'.
-

Miksi en voi yhdistää keittoalueita pariaksi?

- Toinen alueista on jo käytössä. Sammuta alue ja yhdistä se sitten pariaksi.
 - Valitsemasi alueet eivät ole pariliitettävissä, koska ne ovat pyöreitä tai side-by-side-alueita. Voit yhdistää vierekkäiset Smartzone-alueet etu- ja takaosassa. Katso 'Keittotason asetukset'.
-

Keittoastiat

Miksi keittoastia ei kuumene?

- Keittoastia on liian pieni tai sitä ei ole keskitetty alueelle.
 - Keittoastia ei ole yhteensopiva induktion kanssa. Katso 'Keittoastiat'.
 - Keittotaso on esittelytilassa. Soita asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltokeskukseen.
-

Miksi keittoastiasta kuuluu rätisevää tai naksuvaa ääntä?

Joissakin induktiokeittoastioissa on metallikerroksia, jotka tärisyvät. Tämä on normaalia.

Häilytykset

Miksi näkyy näytössä?

- Keittoastiaa ei ole havaittu. Tarkista, että keittoastia on oikean kokoinen ja keskitetty valitulle keittoalueelle.
 - Tarkista, että keittoastia on induktioyhteensopiva.
-

Teppanyaki

Miksi teppanyakista kuuluu rätisevää ja naksuvaa ääntä?

Teräslevyn on asetettava, kun se otetaan käyttöön. Tämä on normaalia. Katso 'Teppanyakin käyttö'.

Miksi ruoka ei kypsenny hyvin teppanyakin reunoilla?

Teppanyakin reuna-alue on passiivinen keittoalue. Tämä on turvaominaisuus, joka pitää pöytälevyn tai kaapin viileänä. Katso 'Teppanyakin käyttö'.

Miksi öljyä kertyy teppanyakiin?

Teppanyaki taipuu hieman käytön myötä, kun teräs laajenee ja supistuu. Tämä on normaalia.

Miksi teppanyaki värjäytyy?

Ruostumaton teräs voi muuttaa väriään, kun se altistuu korkeille lämpötiloille pitkäaikaisesti. Katso 'Puhdistaminen'.

Miksi en voi valita haluamaani lämpötila-asetusta?

Teppanyaki on pienentänyt lämpötila-asetusta ylikuumenemisen estämiseksi. Korkeammat lämpötilat tulevat saataville, kun tuote on jäähtynyt.

Alaspäin poistava liesituuletin

Miksi alaspäin poistava liesituuletin ei poista kaikkea höyryä, savua ja ruoan hajua?

- Keittoastiat estävät ilman virtauksen alaspäin. Kallista keittoastioiden kansia kohti alaspäin poistavaa liesituuletinta.
 - Keittoastiat eivät ole alaspäin poistavan liesituulettimen vieressä. Katso 'Alaspäin poistavan liesituulettimen käyttö'.
 - Suodatin on puhdistettava. Katso lisätietoja kohdasta 'Alaspäin poistavan liesituulettimen suodattimen puhdistus'.
 - Suodatinkotelo on väärinpäin. Nosta se ulos ja kierrä sitä.
 - Kanavassa on vuoto. Käytä ilmastointiteippiä sen tiivistämiseen. Jos ongelma jatkuu, soita asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltokeskukseen.
 - Kanava voi olla asennettu väärin. Katso lisätietoja asennusoppaasta.
-

Miksi alaspäin poistava liesituuletin kuulostaa erilaiselta kuin tavallisesti?

Kammiossa voi olla jotain. Irrota suodatinkotelo ja tarkista, ettei mitään ole pudonnut tai irronnut.

Miksei alaspäin poistava liesituuletin käynnisty, kun avaan kannen?

- AUTOMAATTINEN KÄYNNISTYS on aktivoitava. Katso lisätietoja kohdasta 'Alaspäin poistavan liesituulettimen asetukset'.
-

Kuluminen

Miksi keittotasossa on naarmuja?

- Keittoastioiden vetäminen keittotasoa pitkin aiheuttaa naarmuja. Naarmut eivät vaikuta suorituskykyyn, mutta sinun tulee aina nostaa keittoastioita naarmujen välttämiseksi. Katso 'Induktion käyttö'.
 - Keittoastioissa voi olla karkeat reunat. Käytä keittoastioita, joissa on tasainen ja sileä pohja. Katso 'Keittoastiat'.
 - Puhdistusaineet voivat olla sopimattomia. Katso 'Puhdistaminen'.
-

Mitä minun pitäisi tehdä, jos lasi halkeaa tai lohkeaa?

Lopeta keittotasoa käyttäminen. Katkaise virransyöttö pistorasiasta ja soita asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltokeskukseen.

Mistä tiedän, onko laitteessa ongelma?

Keittotaso antaa äänimerkin ja näytössä näkyy vikakoodi. Voit mykistää hälytyksen.

Korjaustoimet

Yritä korjata ongelma ja poistaa hälytys näytön ohjeiden mukaisesti.

E-vikakoodit

Voit ehkä poistaa vian nollaamalla keittotason. Noudata seuraavia ohjeita:

- ① Kytke keittotaso pois päältä painamalla virtapainiketta ja pitämällä sitä painettuna.
- ② Odota muutama sekunti ja paina sitten uudelleen virtapainiketta ja pidä sitä painettuna, jotta keittotaso kytkeytyy takaisin päälle.

Jos vikakoodi on poistunut, voit jatkaakeittotason käyttöä. Jos näin ei ole, kytke virransyöttö pois päältä ja takaisin päälle.

Jos ongelma jatkuu

- ① Merkitse vikakoodi muistiin.
- ② Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai Fisher & Paykelin kouluttamaan ja tukemaan huoltoasentajaan. Katso yhteystiedot huolto- ja takuuvihkosta.

Tämä keittotaso on suunniteltu ja valmistettu seuraavien määräysten ja erittelyjen mukaisesti:

EU:n pienjännitedirektiivin 2014/35/EU turvallisuusvaatimukset:

- EN 60335-1 Kotitaloussähkölaitteiden ja vastaavien turvallisuus: yleiset vaatimukset
- EN 60335-2-6 Kotitalouksien sähköisiä ruoanlaittolaitteita koskevat erityisvaatimukset

EMC-direktiivin 2014/30/EU turvallisuusvaatimukset:

- EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat vaatimukset.

ETY-direktiivien 93/68/ETY ja 2011/65/EU vaatimukset

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva eurooppalainen direktiivi 2012/19/EU (vain Euroopan unionin maissa)

GB Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat ehkäisemään mahdollisia ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvia kielteisiä seurauksia, joita tämän tuotteen epäasianmukainen jätteenkäsittely voisi muuten aiheuttaa.

Tuotteessa tai tuotteen mukana olevissa asiakirjoissa symboli  osoittaa, että tätä laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristömääräysten mukaisesti. Tarkempia tietoja tämän tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saat paikallisen kunnan viranomaisilta, kotitalousjätteen käsittelypalvelusta tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

ENERGIAA KOSKEVAT OHJEET (UK IE EU)

MALLI	KEITTOALUEIDEN MÄÄRÄ	HALKAISIJA / PINTA-ALA KEITTOALUE	ENERGIANKULUTUS* (ALUETTA KOHTI)	ENERGIANKULUTUS* (KOKO KEITTOTASO)
CI302D/ CI392D	2	20 x 25 cm aluetta kohti	195,6 Wh/kg	191 Wh/kg
CI604D	4	20 x 25 cm aluetta kohti	VE 187,5 Wh/kg VT 191,7 Wh/kg OE 195,6 Wh/kg OT 187,8 Wh/kg	191 Wh/kg
CI764DTB	4	Alueparit: 20 x 25 cm aluetta kohti Pieni pyöreä vyöhyke: 17 cm Alueparit: 20 x 25 cm aluetta kohti	VE 180,6 Wh/kg VT 177,5 Wh/kg OE 194,2 Wh/kg OT 188,7 Wh/kg	188 Wh/kg
CI905DTTB	5	Alueparit: 20 x 25 cm aluetta kohti Wokki: 26 cm	VE 196,9 Wh/kg VT 183,6 Wh/kg OE 190,8 Wh/kg OT 191,1 Wh/kg	191 Wh/kg

*Sähkökäyttöisten ruoanvalmistuslaitteiden energiankulutus on laskettu käyttäen seuraavia standardeja: BS EN 50304 ja BS EN 60350 - Kotitalouskäyttöön tarkoitetut sähkökäyttöiset keittotasot, liedet, uunit ja grillit - Suorituskyvyn mittausmenetelmät.

MALLI	VIRRANKULUTUS VALMIUSTILASSA (WATTIA)	VIRRANKULUTUS VALMIUSTILASSA VERKKOON KYTKETTYNÄ (WATTIA)	AIKA VALMIUSTILAAN (SEKUNTIA)	AIKA VALMIUSTILAAN VERKKOON KYTKETTYNÄ (SEKUNTIA)
CI302D/CI392D	< 0,5 W	< 2 W	120	120
CI604D	< 0,5 W	< 2 W	120	120
CI764DTB	< 0,5 W	< 2 W	120	120
CI905DTTB	< 0,5 W	< 2 W	120	120

Huomautus: CIT302DX1 ja CIT392DX1 eivät kuulu energiankulutusta ja valmiustilavaatimuksia koskevien standardien soveltamisalaan, koska ne on luokiteltu grilleiksi.



Takuu- ja huolto-oppaan käyttäminen

Voit lukea takuuehdot ja varata huollon skannaamalla QR-koodin tai lukea tiedot verkossa osoitteessa:

Yhdistynyt kuningaskunta

<https://www.fisherpaykel.com/uk/help-and-support/warranty-information>

Irlanti

<https://www.fisherpaykel.com/ie/help-and-support/warranty-information>

Eurooppa

<https://www.fisherpaykel.com/eu/help-and-support/warranty-information>

Singapore

<https://www.fisherpaykel.com/sg/help-and-support/warranty-information>

Tämä tuote on suunniteltu käytettäväksi kotitalouksissa (asuinympäristössä). Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Tuotteen käyttö kaupallisiin tarkoituksiin vaikuttaa valmistajan myöntämään takuuseen.

Varaosia varten ota yhteyttä Fisher & Paykelin asiakaspalveluun. Varaosia on saatavana kaikkiin Fisher & Paykel -tuotteisiin vähintään 10 vuoden ajan valmistuspäivästä.

Ennen huoltoon tai neuvontaan soittamista

Tarkista seikat, jotka voit tehdä itse. Katso lisätietoja käyttöoppaasta ja tarkista, että:

- ① Tuotteesi on asennettu oikein.
- ② Osaat käyttää tuotetta oikein.
- ③ Olet lukenut 'Vikakoodit'- ja 'Vianmääritys' -osiot.

Jos tarvitset vielä näiden kohtien tarkistamisenkin jälkeen apua tai varaosia, ota yhteys lähimpään Fisher & Paykelin kouluttamaan ja tukemaan huoltoasentajaan, asiakaspalveluun tai ota meihin yhteyttä verkkosivustomme fisherpaykel.com kautta.

Jos tarvitset apua Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Euroopassa

Soita Fisher & Paykelin asiakaspalveluun ja keskustele asiakaspalvelukonsulttiamme kanssa.

Maksuton numero: 08000 886 605

Verkkosivusto: fisherpaykel.com

Postiosoite:

Fisher & Paykel Appliances Ltd,
420 Cob Drive, Swan Valley
Northampton NN4 9BB

Jos tarvitset apua Irlannissa

Soita Fisher & Paykelin asiakaspalveluun ja keskustele asiakaspalvelukonsulttiamme kanssa.

Maksuton numero: 1800 625174 tai 01 807 7960

Verkkosivusto: fisherpaykel.com.

Postiosoite:

Fisher & Paykel Appliances Ltd,
Unit 2D Corporate Park,
Swords Dublin

Jos tarvitset apua Singaporessa

Soita Fisher & Paykelin asiakaspalveluun ja keskustele asiakaspalvelukonsulttiamme kanssa.

Puhelin: +65 6741 0777

Verkkosivusto: fisherpaykel.com

Sähköposti: sg.customercare@fisherpaykel.com

Postiosoite:

Fisher & Paykel Appliances
51 Kampong Bugis
#01-05 Kallang Riverside Condominium
Singapore 338986

Jos tarvitset huoltoa

Fisher & Paykelilla on Fisher & Paykelin kouluttamien ja tukemien huoltoasentajien verkosto, joka voi tehdä kaikki laitteesi vaatimat huollot. Asiakaspalvelukeskuksemme voi suositella Fisher & Paykelin kouluttamaa ja tukemaa huoltoasentajaa alueellasi. Voit myös varata huollon verkossa osoitteessa fisherpaykel.com/uk/help-and-support, fisherpaykel.com/ie/help-and-support, fisherpaykel.com/eu/help-and-support tai fisherpaykel.com/sg/help-and-support.

Jos soitat, kirjoitat tai otat yhteyttä verkkosivustomme kautta, ilmoita nimesi ja osoitteesi, laitteesi mallinumero, sarjanumero, ostopäivämäärä ja täydellinen kuvaus ongelmasta. Nämä tiedot ovat välttämättömiä, jotta voimme auttaa sinua paremmin huoltotilanteessa.

Täytä ja säilytä myöhempää käyttöä varten:

Malli	_____
Sarjanro	_____
Ostopäivä	_____
Ostaja	_____
Myyjä	_____
Alue	_____
Paikkakunta	_____
Maa	_____

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2025. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tässä oppaassa näkyvät mallit eivät ehkä ole saatavilla kaikilla markkina-alueilla,
ja niitä saatetaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Tässä oppaassa olevat tuotteen tekniset tiedot koskevat kyseisiä tuotteita ja malleja
oppaan julkaisuhetkellä. Koska pyrimme parantamaan tuotteitamme jatkuvasti, tekniset
tiedot saattavat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Saat lisätietoja omassa maassasi saatavilla olevista malleista ja niiden teknisistä
tiedoista verkkosivustostamme tai ottamalla yhteyden paikalliseen Fisher & Paykel
-jälleenmyyjään.

431537B 1.25